

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

BUDGET du Ministère des Classes Moyennes pour l'exercice 1960.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes Moyennes et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1960 afférentes au Ministère des Classes Moyennes et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 217 465 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 500 000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

BEGROTING van het Ministerie van Middenstand voor het dienstjaar 1960.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1960 verbonden en in de tabel van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Middenstand, zijn kredieten geopend die de som van 217 465 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 500 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de

1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 4.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1 300 000 francs répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1961, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1960.

Art. 5.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1961 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 de l'article 4 ci-dessus.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1959.

wet van 29 oktober 1846 tot oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 4.

Betalingskredieten voortvloeiend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 1 300 000 frank, onverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1961 gebruikt worden de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1960 nog niet waren aangewend.

Art. 5.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1961 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van het artikel 4 hierboven.

Gegeven te Brussel, 10 november 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Classes Moyennes,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Middenstand,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

3

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs —

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		2 875
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	22 140	22 140
4 et 5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs, afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers		10 000
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	326	326
8	Allocations et dépenses de service social :		55
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
Total pour le § 1			35 821
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances :		
	1. Administration centrale	830	
	2. Commissions d'appel de pension des travailleurs indépendants	190	1 020
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Administration centrale	1 513	
	2. Commissions d'appel de pension des travailleurs indépendants	25	1 538
11	Publications effectuées par le Département		10
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	275	
	2. Fournitures de bureau, papier, impression, reliures	550	
	3. Machines de bureau : acquisition et locations	150	
	4. Mobilier et matériel : acquisition et locations	100	
	5. Habillement	51	
	6. Produits d'entretien	80	1 206
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	525	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	330	855
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris le remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département et les frais de transport et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger) :		
	1. Administration centrale	1 130	1 130

In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
2 573	1 950	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de vermin- derde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
21 130	17 800	1. Hoofdbestuur.	
—	—		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vorige dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskun- digen en de prestaties van derden.	6
15 700	1 022		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
383	210	1. Hoofdbestuur.	
36	27	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
		(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstor- tingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overge- bracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op de begroting van Ont- vangsten en Uitgaven voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
40 247	21 434	Totaal voor § 1.	
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer huurgelden, belas- tingen, retributies :	9
868	792	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Beroepscommissies inzake pensioenen der zelfstandige arbeiders.	
868	792		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publi- katies. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
1 506	1 118	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Beroepscommissies inzake pensioenen der zelfstandige arbeiders.	
1 506	1 118		
167	300	Door het Departement uitgevoerde publikaties	11
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
300	202	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
550	576	2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
150	191	3. Bureau machines : aanschaffing en huren.	
100	294	4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huren.	
42	34	5. Kleding.	
80	68	6. Onderhoudsprodukten.	
1 222	1 365		
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
658	540	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
270	387	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
928	927		
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen dat naar het Departement is overgeplaatst en van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven :	14
965	849	1. Hoofdbestuur.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs —

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
15	Dépenses de formation professionnelle		5
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		50
17	Dépenses diverses d'administration		10
18	Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents		150
19	Autres dépenses exceptionnelles (pour mémoire)		—
Total pour le § 2			5 974
Total pour le chapitre I			41 795

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20 Subventions à caractère économique :

1.	Pour la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce. — Fonctionnement des commissions et comités nationaux, provinciaux et régionaux de formation et de perfectionnement professionnels. — Cours temporaires. — Rémunérations et frais de transport des professeurs et frais d'organisation. — Primes aux patrons et apprentis. — Examens de fin d'apprentissage et de qualification professionnelle. — Primes aux secrétaires d'apprentissage, bibliothèques professionnelles, expositions. — Orientation professionnelle, musées, concours, congrès. — Frais médicaux. — Intervention partielle et éventuelle de l'État en vue d'assurer aux apprentis contractants le bénéfice de la législation sociale. — Assistance technique : expositions, concours, équipement, fonctionnement de centres de perfectionnement, bibliothèques, commerce de détail, ateliers et magasins modèles (construction et présentation), participation aux foires, journées d'études, musées et divers ...	92 000	
2.	Pour le relèvement économique des classes moyennes. — Association : diffusion de l'esprit de l'association économique et professionnelle. — Congrès	32 000	
3.	Subventions aux institutions publiques et privées de crédit et aux entreprises industrielles et artisanales pour favoriser une politique d'investissement et de crédit aux classes moyennes, en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage (<i>y compris les études et les enquêtes d'ordre économique et social</i>)	39 000	
4.	Intervention forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité (O.B.A.P.) en faveur de l'extension de son action aux entreprises artisanales et aux entreprises de la petite et de la moyenne industrie	500	
5.	Intervention pour la propagande à l'étranger en faveur des intérêts des classes moyennes.	50	
6.	Subventions à certaines institutions de crédit en compensation de la perte d'intérêts financiers résultant pour eux du consentement de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations de fin mai 1956 aux biens meubles ou immeubles affectés à l'exercice d'une activité industrielle, commerciale ou artisanale ...	50	
—	Subvention aux Comités de Perfectionnement et de Formation professionnelle en vue de leur permettre d'organiser en 1958, en Belgique, des concours internationaux de formation professionnelle (<i>pour mémoire</i>)	—	163 600
21	Subventions de prévoyance sociale		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts		—
23	Subventions pour travaux		—
24	Subventions diverses :		
	1. A l'Institut Economique et Social des Classes Moyennes	5 000	
	2. A l'Institut International des Classes Moyennes	100	
	3. Au Conseil Supérieur des Classes Moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces ...	6 000	
			11 100
25	Subventions exceptionnelles :		—
Total pour le chapitre II.			174 700

In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
5	—	Uitgaven voor beroepsscholing	15
50	27	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16
10	—	Diverse bestuursuitgaven	17
—	73	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
—	—	1. Vaste diensten.	—
32	—	Andere uitzonderingsuitgaven (pro memorie)	19
5 753	5 451	Totaal voor § 2.	—
46 000	26 885	Totaal voor hoofdstuk I.	—

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Toelagen van economische aard :

20

71 000	64 000	1. Voor de vakopleiding en de vervolmaking in de ambachten en neringen. — Werking der nationale, provinciale en regionale commissies en comité's voor de vakopleiding en de vervolmaking. — Tijdelijke cursussen. — Bezoldigingen en vervoerkosten voor professoren en organisatiekosten. — Premiën aan de patroons en de leerjongens. — Examens van eindeleertijd en beroepsbekwaamheid. — Premiën aan de leersecretarissen, beroepsbibliotheken, tentoonstellingen. — Beroepsoriëntatie, musea, prijskampen, congressen. — Medische zorgen. — Gedeeltelijke en eventuele tussenkomst van de Staat om aan de contracterende leerjongens het genot van de sociale wetgeving te verzekeren. — Technische bijstand : tentoonstellingen, wedstrijden, uitrusting, werking der vervolmakingscentra, bibliotheken, kleinhandel, werkhuizen en modelwinkelhuizen (bouw en voorstelling), deelname aan jaarbeurzen, studiedagen, musea en verschillende.	—
1 400	2 165	2. Voor de economische opbeuring van de middenstand. — Verenigingen : verspreiding van de zin voor economische en vakverenigingen. — Congressen.	—
26 990	16 777	3. Toelagen aan de openbare en private kredietinstellingen en aan de nijverheids- en ambachts-ondernemingen tot bevordering van een investerings- en kredietpolitiek voor de middenstand met het oog op de economische expansie en de opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van de studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag).	—
250	—	4. Forfaitaire tussenkomst in de werkingsuitgaven van de Belgische dienst voor opvoering van de produktiviteit (B.D.O.P.) ten bate van de uitbreiding van zijn werking tot de ambachtelijke onderneming en tot de ondernemingen van de kleine en middennijverheid.	—
—	—	5. Tussenkomst voor de propaganda in het buitenland, ten bate der middenstandsbelangen.	—
55	—	6. Toelagen aan zekere kredietinstellingen in compensatie van het verlies van financiële interesten dat voor hen voortvloeit uit de verlening van speciale kredieten, bestemd om bij te dragen in het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van einde mei 1956 aan de gebouwen gebruikt voor de uitoefening van een nijverheids-, handels- of ambachtelijke activiteit.	—
—	1 125	— Toelagen aan de Comités voor de Beroepsvorming en -vervolmaking ten einde hen toe te laten in 1958, in België de internationale prijskampen voor beroepsopleiding in te richten (pro memorie).	—
—	—	Toelagen voor de sociale voorzorg	21
—	—	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten	22
—	—	Toelagen voor werken	23
—	—	Diverse toelagen :	24
5 500	4 475	1. Aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.	—
100	100	2. Aan het Internationaal Instituut voor de Middenstand.	—
5 798	5 375	3. Aan de Hogere Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.	—
—	—	Uitzonderingstoelagen :	25
111 093	94 017	Totaal voor hoofdstuk II.	—

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs —

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants		—
27	Travaux exceptionnels		—
Total pour le chapitre III			—
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1. Intervention en faveur des classes moyennes. — Acquisitions de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes, organisation d'expositions	20	
	2. Aide aux métiers d'art	950	
			970
Total pour le chapitre IV			970
Total pour le titre I : Dépenses ordinaires du Ministère des Classes Moyennes			217 465

*In duizendtallen frank.)***TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.**

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

—	—	Lopende werken	26
—	—	Uitzonderingswerken	27
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

		Lopende uitgaven :	28
20	7	1. Tussenkost ten voordele van de middenstand. — Aankoop van materieel, bijzondere ere-tekens, medailles, diploma's, inrichting van tentoonstellingen.	
3 950	1 695	2. Steunverlening aan de kunstambachten.	
3 970	1 702	Totaal voor hoofdstuk IV.	
161 063	122 604	Totaal voor titel I : Gewone uitgaven van het Ministerie van Middenstand.	

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs —

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1959 — Machtigingen 1959	Autorisations nouvelles 1960 — Nieuwe machtigingen 1960	
1	2	3	4	5	6	7	

CHAPITRE II.

CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.

60.411 Fonds de roulement du Conseil Supérieur des Classes
Moyennes et des neuf Chambres des Métiers et
Négoces

Total pour le titre II : Dépenses extraordinaires.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 10 novembre 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Classes Moyennes.

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

*In duizendtallen frank.)***TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.**

		CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN				T E K S T E N	Art.
	Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1959 — Machtigingen 1959	Autorisations nouvelles 1960 — Nieuwe machtigingen 1960	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
	8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK II.**KREDIETEN
BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.**

Kasgeldfonds van de Hogere Raad voor de Middenstand en van de negen Kamers voor Ambachten en Nering- 60.411
gen.

—	—	—	1 300	1 300
			1 300	

Totaal voor titel II : Buitengewone uitgaven.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 10 november 1959.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Middenstand,
P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,
J. VAN HOUTTE.

12

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425 000 francs.

En application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 portant fixation du régime de rétribution des Ministres :

Traitement du Ministre	...	F	375 000
Frais de représentation	...		50 000
Total	...	F	425 000

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 2 875 000 francs.

Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1959 :

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK EEN.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

In uitvoering van het Regentsbesluit dd. 24 februari 1947, houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers :

Jaarwedde van de Minister	...	F	375 000
Representatiekosten	...		50 000
Totaal	...	F	425 000

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 2 875 000 frank.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 mei 1959 :

	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervanging van wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Totaux — Totalen	
1 Chef de Cabinet F	—	57 600		1 Kabinetschef.
1 Chef de Cabinet adjoint	266 000	—		1 Adjunct-Kabinetschef.
1 Secrétaire particulier	198 000	—		1 Particulier secretaris.
1 Secrétaire de Cabinet	—	28 800		1 Kabinetssecretaris.
3 Attachés de Cabinet	594 000	—		3 Kabinetsattachés.
1 Chargé de mission	144 000 ⁽¹⁾	—		1 Opdrachtsgelastigde.
2 Rédacteurs sélectionnés	—	25 920		2 Geselectioneerde opstellers.
7 Rédacteurs	—	90 720		7 Opstellers.
8 Sténodactylographes	59 200	103 680		8 Stenotypisten.
1 Commis principal	—	12 960		1 E.a. klerk.
7 Commis	—	90 720		7 Klerken.
1 Dactylographe	50 600	12 960		1 Typiste.
1 Chef-huissier	—	12 960		1 Hoofddeurwachter.
4 Messagers-huissiers	—	51 840		4 Bode-deurwachters.
1 Garçon de service	—	12 960		1 Dienstjongen.
5 Chauffeurs d'auto	—	64 800		5 Autogeleiders.
3 Téléphonistes	—	38 880		3 Telefonisten.
Totaux F	1 311 800	604 800	1 916 600	Totalen.
Cotisation de l'Etat-employeur ... F			54 500	Bijdrage van de Staat-werkgever.
Indemnités de déplacement			50 000	Verplaatsingsvergoedingen.
Indemnités de foyer et de résidence ...			6 720	Haard- en Standplaatsvergoedingen.
Allocations familiales			102 996	Kindergeld.
Indemnités de naissance			5 000	Geboortevergoedingen.
Relèvement de 15 % des rémunérations.			288 498	Verhoging met 15 % van de bezoldigingen.
Indemnité éventuelle de licenciement (3 mois).			405 000	Eventuele vergoeding voor ontslag (3 maand).

(1) Allocation de 12 000 francs mensuellement.

(1) Maandelijks toelage van 12 000 frank.

	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervanging van wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Totaux — Totalen	
Prestations supplémentaires des chauffeurs.			90 000	Overuren van de chauffeurs.
Pécule de vacances			24 000	Vacantiegeld.
Total F			2 943 314	Totaal.
Adaptation des rémunérations à l'index des prix de détail (majoration de 2,5 %).			75 000	Aanpassing der bezoldigingen aan de index (verhoging van 2,5 %).
Total F			3 018 314	Totaal.
Ramené pour des raisons de compression budgétaire F			2 875 000	Wegens begrotingsinkrimping teruggebracht op :

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

3-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 22 140 000 francs.

Se décomposant comme suit :

1. Rémunération sur la base des effectifs au 31 mai 1959 F	15 757 200
2. Augmentations barémiques et promotions de grade.	678 520
3. Cotisations de l'Etat-employeur	17 640
4. Remboursement à la R.T.T. des salaires des téléphonistes	270 000
5. Recrutements dans les limites du cadre	—
6. Allocations diverses accessoires aux traitements ...	4 921 590
7. Agents en disponibilité	—
Total F	21 644 950
8. Réductions pour départs prévisibles F	— 57 650
Total général F	21 587 300
Arrondi à F	21 600 000
Adaptation des rémunérations à l'indice des prix de détail (majoration de 2,5 %)	540 000
F	22 140 000

Art. 6. — Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.

Crédit sollicité : 10 000 000 de francs.

Ce crédit est destiné :

1° Au paiement des honoraires des avocats qui seraient appelés à défendre le Département dans des affaires judiciaires générales ou dans des causes à déferer au Conseil d'Etat	F 300 000
2° Au paiement des honoraires des avocats appelés à défendre le Département dans les affaires judiciaires en matière de pension des travailleurs indépendants en application des articles 20 et 21 de la loi du 30 juin 1956 relative à la pension des travailleurs indépendants ...	6 250 000
3° Au paiement des frais de procédure et d'exécution dans les mêmes affaires	1 500 000

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongeval getroffen).

3-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 22 140 000 frank.

Dit wordt als volgt onderverdeeld :

1. Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 31 mei 1959 F	15 757 000
2. Weddeschaalverhogingen en bevorderingen in graad.	678 520
3. Bijdrage van de Staat-werkgever	17 640
4. Terugbetaling aan de R.T.T. der lonen van de telefonisten	270 000
5. Aanwervingen binnen de perken van het kader ...	—
6. Verschillende bijkomende toelagen aan de wedden.	4 921 590
7. Ter beschikking gestelde personeelsleden	—
Totaal F	21 644 950
8. Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen F	— 57 650
Algemeen totaal F	21 587 300
Afgerond op F	21 600 000
Aanpassing der bezoldiging aan de index (verhoging van 2,5 %)	540 000
F	22 140 000

Art. 6. — Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vorige dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.

Aangevraagd krediet : 10 000 000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1° Tot de betaling van erelonen aan advokaten die zouden geroepen zijn om het Departement te verdedigen in rechtszaken van algemene aard of in zaken die aan de Raad van State dienen onderworpen F	300 000
2° Tot betaling van erelonen van advokaten, geroepen om het Departement te verdedigen in rechtszaken betreffende het pensioen der zelfstandige arbeiders, in toepassing der artikelen 20 en 21 van de wet van 30 juni 1956 betreffende het pensioen der zelfstandige arbeiders . . .	6 250 000
3° Tot betaling van de gerechts- en uitvoeringskosten in dezelfde zaken	1 500 000

4° Au paiement des honoraires des médecins appelés à émettre un avis en application de l'article 16 de la loi du 30 juin 1956, de l'article 75 de l'arrêté royal du 30 octobre 1956 et de l'arrêté ministériel du 8 mars 1957, concernant les allocations gratuites auxquelles peuvent prétendre certaines veuves de travailleurs indépendants et d'aidants	50 000
5° Au paiement des frais de commissions :	
a) Conseil d'Enquête économique pour Etrangers ...	50 000
b) Commission Nationale des Métiers d'Art et sections spécialisées (<i>y compris les missions à l'étranger</i>)	100 000
c) Conseil Supérieur des Pensions pour Travailleurs Indépendants	100 000
d) Dix commissions d'appel s'occupant de la pension des travailleurs indépendants	700 000
e) Conseil d'Etablissement	50 000
f) Commission Nationale consultative pour l'Expansion économique des petites et moyennes entreprises	900 000
Total F	10 000 000

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

7-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 326 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Indemnités pour fonctions supérieures : 240 000 francs.

4° Tot betaling van erelonen aan geneesheren geroepen om advies uit te brengen in toepassing van artikel 16 van de wet van 30 juni 1956, van artikel 75 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1956 en van het ministerieel besluit van 8 maart 1957 betreffende de kosteloze toelagen, op dewelke zekere weduwen van zelfstandige arbeiders en helpers kunnen aanspraak maken ...	50 000
5° Tot betaling van kosten voor commissies :	
a) Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen	50 000
b) Nationale Commissie voor Kunstambachten en gespecialiseerde secties (<i>met inbegrip van zendingen naar het buitenland</i>)	100 000
c) Hogere Raad voor de Pensioenen der Zelfstandige Arbeiders	100 000
d) Tien commissies van beroep die zich bezighouden met het pensioen der zelfstandige arbeiders	700 000
e) Raad voor de Vestiging	50 000
f) Nationale Consultatieve Commissie voor de economische expansie der kleine en middelgrote bedrijven	900 000
Totaal F	10 000 000

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

7-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 326 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Vergoedingen voor hogere functies : 240 000 frank.

SERVICE	Fonctions supérieures — Hogere functiën		Agents dirigeants et chef d'équipe — Leidende beambten en ploegleider	Total — Totaal	DIENST
	Par application de l'arrêté du Régent du 12 avril 1950 — <i>Bij toepassing van het Regentsbesluit van 12 april 1950</i>	Par application de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 — <i>Bij toepassing van het koninklijk besluit van 28 december 1950</i>			
Direction générale des Classes Moyennes.	191 600	—	4 320	195 920	Algemene Directie van de Middenstand.
Majoration de 15 %	28 740	—	648	29 388	Verhoging met 15 %.
Totaux F	220 340	—	4 968	225 308	Totalen.
Arrondi à : — Afgerond op ... F 240 000					

B. — Indemnités pour prestations extraordinaires :

a) Aux garçons de service et messagers-huissiers chargés de l'entretien des installations de chauffage central F	40 000
b) A un chauffeur d'automobile F	39 000
c) Indemnités de lingerie au concierge F	1 000

C. — Adaptation des rémunérations à l'indice des prix de détail (majoration de 2,5 %) : 6 000 francs.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes

B. — Vergoedingen voor buitengewone prestaties :

a) Aan dienstjongens en bode-deurwachters belast met het onderhoud van de installaties voor centrale verwarming F	40 000
b) Aan een autogeleider F	39 000
c) Vergoedingen voor linnen aan de huisbevrager F	1 000

C. — Aanpassing der bezoldigingen aan de index (verhoging van 2,5 %) : 6 000 frank.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet

et des Dépenses pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service Social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Crédit sollicité : 55 000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

1. Interventions individuelles :

a) A fonds perdus : indemnités pour situation exceptionnelle, indemnités de suralimentation, aide au futures mères et aux jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc. F	25 000
b) Récupérables : caisse de prêts sociaux F	25 000

2. Intervention dans les frais de fonctionnement des cabinets médicaux du Département des Affaires Economiques, desquels bénéficie le personnel du Département des Classes Moyennes F	5 000
--	-------

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.

9-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 830 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Eau, vapeur F	45 000
b) Gaz, électricité	192 000
c) Correspondance	15 000
d) Téléphones, télégrammes	400 000
e) Transports	8 000
f) Locations et impositions	170 000
Total F	830 000

9-2. Commission d'appel de pension des travailleurs indépendants.

Crédit sollicité : 190 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Loyer F	150 000
b) Autres frais	40 000
Total F	190 000

Art. 10. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.

10-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 1 513 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Locaux, mobilier, matériel, entretien et renouvellement F	625 000
b) Salaires des nettoyeuses (18 500 h)	503 000
c) Fournitures de bureau	15 000
d) Impressions	10 000
e) Reliures	10 000
f) Journaux, publications, achat et abonnements	200 000
g) Achat d'ouvrages	150 000
Total F	1 513 000

10-2. Commissions d'appel de pension des travailleurs indépendants.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais d'entretien des locaux occupés par les dix Commissions d'appel de pension pour travailleurs indépendants.

van een speciale rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)

Aangevraagd krediet : 55 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Afzonderlijke tussenkomsten :

a) Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestand, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige en jonge moeders, verlofkoloniën voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openlucht-rustkuren, enz. F	25 000
b) Terugvorderbare : kas van sociale lening F	25 000

2. Tussenkomst in de werkingskosten van de geneeskundige kabinetten van het Departement van Economische Zaken, waarvan het personeel van het Departement van Middenstand gebruikt maakt F	5 000
--	-------

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies.

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 830 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Water, stoom F	45 000
b) Gas, elektriciteit	192 000
c) Briefwisseling	15 000
d) Telefoon, telegrammen	400 000
e) Vervoer	8 000
f) Huur en belastingen	170 000
Totaal F	830 000

9-2. Beroepscommissies inzake pensioenen der zelfstandige arbeiders.

Aangevraagd krediet : 190 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Huur F	150 000
b) Andere kosten	40 000
Totaal F	190 000

Art. 10. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.

10-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1 513 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Lokalen, meubilair, materieel, onderhoud en vernieuwing F	625 000
b) Lonen van de schoonmaaksters (18 500 u)	503 000
c) Bureaubenodigheden	15 000
d) Drukwerken	10 000
e) Inbindingen	10 000
f) Dagbladen, publikaties, aankoop en abonnements.	200 000
g) Aankoop van boekwerken	150 000
Totaal F	1 513 000

10-2. Beroepscommissies inzake pensioenen der zelfstandige arbeiders.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Dit krediet is bestemd om de onderhoudskosten te dekken van de lokalen betrokken door de tien Commissies van beroep inzake het pensioen der zelfstandige arbeiders.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 10 000 francs.

En vue de couvrir les dépenses de l'espèce qui pourraient se présenter au cours de l'exercice.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 1 206 000 francs.

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit sollicité : 275 000 francs.

Coût du chauffage de l'hôtel ministériel et des immeubles occupés par les services du Département.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Crédit sollicité : 550 000 francs.

Coût des fournitures nécessaires aux besoins du Département.

12-3. Machines de bureau : acquisition et locations.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Achat de machines de bureau pour le Cabinet ministériel et les services du Département, en remplacement de matériel vétuste.

12-4. Mobilier et matériel : acquisition et locations.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Remplacement de mobilier vétuste.

12-5. Habillement.

Crédit sollicité : 51 000 francs.

Prévision en vue de l'achat et de renouvellement de l'uniforme des huissiers du Département.

12-6. Produits d'entretien.

Crédit sollicité : 80 000 francs.

Prévision en vue de couvrir les dépenses de cette nature.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit sollicité : 525 000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de consommation et d'entretien des voitures mises à la disposition du Ministre et du Cabinet.

13-2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Crédit sollicité : 330 000 francs.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publikaties.*

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Ten einde de uitgaven van die aard die zich in de loop van het dienstjaar zouden kunnen voordoen, te dekken.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 1 206 000 frank.

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd krediet : 275 000 frank.

Kosten voor verwarming van het ministerieel hotel en van de gebouwen betrokken door de diensten van het Departement.

12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Aangevraagd krediet : 550 000 frank.

Kosten van benodigdheden voor de behoeften van het Departement.

12-3. Bureau machines : aanschaffing en huren.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Aankoop van bureau machines voor het Ministerieel Kabinet en de diensten van het Departement, in vervanging van versleten materieel.

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huren.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vervanging van versleten meubilair.

12-5. Kleding.

Aangevraagd krediet : 51 000 frank.

Vooruitzicht met het oog op de aankoop en de vernieuwing van het uniform der deurwachters van het Departement.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Aangevraagd krediet : 80 000 frank.

Vooruitzicht ten einde de uitgaven van deze aard te dekken.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.

Aangevraagd krediet : 525 000 frank.

Dit krediet is bestemd tot dekking van de kosten voor onderhoud en verbruik van de wagens ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.

13-2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 330 000 frank.

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1 Ministre et Cabinet — Minister en Kabinet	Litt. 2 Services du Département — Diensten van het Departement	AARD DER UITGAVEN
1. Acquisition de véhicules F	—	—	1. Aankoop van voertuigen.
2. Frais de consommation (carburants et lubrifiants).	311 000	184 000	2. Verbruikskosten (brandstoffen en smeermiddelen).
3. Frais d'entretien	156 000	110 000	3. Onderhoudskosten.
4. Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques.	40 000	24 000	4. Aankoop van materieel, werktuigen en luchtbanden.
5. Location de garages	18 000	12 000	5. Huur van garages.
Totaux F	525 000	330 000	Totalen.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* (y compris le remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département et les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).

14-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 1 130 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Abonnements, titres de transport et transports divers	...	F	300 000
Indemnités kilométriques pour l'usage en service de véhicules personnels	...	...	250 000
Frais de route et de séjour	...	...	530 000
Missions à l'étranger	...	...	50 000
Total	...	F	1 130 000

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 5 000 francs.

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration, chargés de la formation professionnelle du personnel du Département.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Prévision destinée :

1° A faire face aux paiements que le Département devra effectuer en 1960 à la suite de décisions judiciaires;

2° A couvrir les indemnités du chef d'accidents du travail et à rembourser les dépenses généralement quelconques exposées par les agents du Département à la suite de dommages ou préjudices subis au cours ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Ce crédit est destiné à faire face aux frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions et à couvrir les dépenses imprévues non libellées au budget.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Services permanents.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Prévision en vue de l'achat de sièges, de classeurs et de bureaux métalliques.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Pour la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce. Fonctionnement des commissions et comités nationaux, provinciaux et régionaux de formation et de perfectionnement professionnels. Cours temporaires. Rémunérations et frais de transport des professeurs et frais d'organisation. Primes aux patrons et apprentis. Examens de fin d'apprentissage et de qualification professionnelle. Primes aux secrétaires d'apprentissage, bibliothèques professionnelles, expositions. Orientation professionnelle, musées, concours, congrès. Frais médicaux. Intervention partielle et éventuelle de l'Etat en vue d'assurer aux apprentis contractants le bénéfice de la législation sociale.

Assistance technique : expositions, concours, équipement, fonctionnement de centres de perfectionnement, bibliothèques, commerce de

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen dat naar het Departement is overgeplaatst en van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).

14-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1 130 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Abonnements, vervoerbewijzen en verschillend vervoer	...	F	300 000
Kilometervergoedingen voor het dienstgebruik van persoonlijke voertuigen	...	...	250 000
Reis- en verblijfskosten	...	...	530 000
Zendingen naar het buitenland	...	...	50 000
Totaal	...	F	1 130 000

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Ten einde de bezoldiging toe te laten van de ambtenaren en van de personen die niet tot de Administratie behoren, belast met de beroepsvorming van het personeel van het Departement.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Vooruitzicht bestemd :

1° Om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen in 1960 ingevolge gerechtelijke beslissingen;

2° Tot dekking der vergoedingen voor werkongevallen en tot terugbetaling van allerhande uitgaven gedaan door de personeelsleden van het Departement ingevolge schade of nadeel ondergaan in de loop van of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functies.

Art. 17. — *Diverse Bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Dit krediet is bestemd om te voorzien in de onkosten die verband houden met de uitvoering van verschillende opdrachten en om de in de begroting niet met naam opgenomen uitgaven te dekken.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vooruitzicht met het oog op de aankoop van zetels en metalen klasseermeubelen en bureaux.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Voor de vakopleiding en de vervolmaking in de ambachten en neringen. Werking der nationale, provinciale en regionale commissies en comités voor de vakopleiding en de vervolmaking. Tijdelijke cursussen. Bezoldigingen en vervoerkosten voor professoren en organisatiekosten. Premiën aan de patroons en de leerjongens. Examens van eindeleertijd en beroepsbekwaamheid. Premiën aan de leersecretarissen, beroepsbibliotheken, tentoonstellingen. Beroepsoriëntatie, musea, prijskampen, congressen. Medische zorgen. Gedeeltelijke en eventuele tussenkomst van de Staat om aan de contracterende leerjongens het genot van de sociale wetgeving te verzekeren.

Technische bijstand : tentoonstellingen, wedstrijden, uitrusting, werking der vervolmakingscentra, bibliotheken, kleinhandel, werkhuizen en

détail, ateliers et magasins modèles (construction et présentation), participation aux foires, journées d'études, musées et divers.

Crédit sollicité : 92 000 000 de francs.

L'arrêté royal du 13 avril 1959, relatif à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce a complètement réorganisé le système antérieur.

L'application de la nouvelle réglementation nécessitera l'intervention pécuniaire croissante des pouvoirs publics.

La répartition des besoins pour l'exercice 1960 s'établit comme suit :

modelwinkelhuizen (bouw en voorstelling) deelname aan jaarbeurzen, studiedagen, musea en verschillende.

Aangevraagd krediet : 92 000 000 frank.

Het koninklijk besluit van 13 april 1959, betreffende de beroepsopleiding en de beroepsvervolmaking in de ambachten en neringen, heeft het vroeger stelsel totaal hervormd.

De toepassing van de nieuwe reglementering, zal een groeiende financiële tussenkomst van de openbare besturen vergen.

De verdeling van de behoeften voor het dienstjaar 1960 doet zich als volgt voor :

A. — Frais du Comité National et des comités régionaux de formation et de perfectionnement professionnels : Appointements, charges sociales, indemnités du personnel F 17 000 000 Frais de déplacements 2 350 000 Indemnités (jetons de présence) 500 000 Frais de fonctionnement 5 400 000 Expositions, conférences, publicité 750 000	17 000 000 2 350 000 500 000 5 400 000 750 000	26 000 000	A. — Kosten van het Nationaal Comité en van de gewestelijke comité's voor vakopleiding en vervolmaking : Wedden, sociale lasten, vergoedingen aan het personeel. Verplaatsingskosten. Vergoedingen (presentiegelden). Werkingskosten. Tentoonstellingen, voordrachten, publiciteit.
B. — Frais résultant de l'apprentissage contractuel : Primes patronales 8 750 000 Primes aux apprentis 11 305 000 Primes aux secrétaires d'apprentissage 9 690 000 Frais médicaux et orientation professionnelle 1 755 000	8 750 000 11 305 000 9 690 000 1 755 000	31 500 000	B. — Kosten voortvloeiend uit het contractueel leerwezen : Premiën aan patroons. Premiën aan de leerjongens. Premiën aan de leersecretarissen. Geneeskundige onkosten en beroepsoriëntering.
C. — Frais résultant des examens de fin d'apprentissage et de qualification.		8 500 000	C. — Kosten voortvloeiend uit eindeleertijd- en kwalificatieexamens.
D. — Frais résultant des cours intermittents : Honoraires des professeurs 17 000 000 Frais de voyage 850 000 Cotisation sécurité sociale 3 500 000 Frais d'organisation 8 000 000 Locaux 3 400 000 Assistance technique (exposition-ateliers) — Prime spéciale aux secrétaires d'apprentissage « full-time » 750 000	17 000 000 850 000 3 500 000 8 000 000 3 400 000 — 750 000	33 500 000	D. — Kosten voortspruitend uit tussentijdse cursussen : Erelonen der professoren. Reiskosten. Bijdrage maatschappelijke zekerheid. Inrichtingskosten. Lokalen. Technische hulp (tentoonstellingen-werkplaatsen). Speciale premie aan de leersecretarissen « full-time ».
E. — Assistance technique (expositions, concours, équipements), fonctionnement de centres de perfectionnement, bibliothèques, commerce de détail, ateliers et magasins modèles (construction et présentation), participations aux foires, musées et divers.		5 000 000	E. — Technische bijstand (tentoonstellingen, wedstrijden, uitrusting), werking van de vervolmakingscentra, bibliotheken, kleinhandel, werkhuizen en modelwinkelhuizen (bouw en voorstelling), deelname aan jaarbeurzen, musea en verschillende.
Total F		104 500 000	Totaal.
Ramené pour des raisons de compression budgétaire à F		92 000 000	Voor redenen van begrotingsinkrimping teruggebracht op.

20-2. Pour le relèvement économique des classes moyennes. Associations : diffusion de l'esprit de l'association économique et professionnelle, Congrès.

Crédit sollicité : 32 000 000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) A l'Office National pour la promotion de l'Exportation des produits de la petite et de la moyenne industrie (A.S.B.L.) F 1 800 000

20-2. Voor de economische opbeuring van de middenstand. Verenigingen : verspreiding van de zin voor economische en vakverenigingen. Congressen.

Aangevraagd krediet : 32 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Aan de Nationale Dienst ter Bevordering van de Uitvoer van de produkten van de kleine en middenijverheid (V.Z.W.D.) F 1 800 000

b) A différents congrès et manifestations, subventions aux organismes s'occupant du relèvement économique des classes moyennes F	200 000
c) En vue de couvrir les frais de fonctionnement du Centre National pour l'Expansion économique PME (institution d'utilité publique) F	2 875 000
d) Aide à l'expansion économique des petites et moyennes entreprises F	27 125 000

Cette dernière somme se décompose comme suit :

1. Documentation et information :	
a) création d'une bibliothèque nationale contenant des ouvrages spécifiquement destinés aux petites et moyennes entreprises F	500 000
b) prix universitaires et primes d'encouragement pour thèses et travaux de séminaires, organisation de cours de vacances F	250 000
c) missions d'études F	500 000
d) organisation de colloques, c'est-à-dire de journées de formation et d'information F	900 000
e) interventions à la suite de ces colloques, dans les réalisations particulièrement méritantes des organisations professionnelles et interprofessionnelles F	750 000
f) centralisation des publications officielles et renouveau des éditions de vulgarisation F	725 000
2. Enquêtes, research, analyses statistiques et confection d'une carte économique de la Belgique à l'échelle des classes moyennes F	6 000 000
3. Mission de conseil aux entreprises (organisation de bureaux d'informations pour les petites et moyennes entreprises à l'échelon provincial) F	5 000 000
4. Promotion technologique F	3 250 000
5. Promotion de vente et de coopération F	3 250 000
6. Métiers d'art F	6 000 000

20-3. Subventions aux institutions publiques et privées de crédit et aux entreprises industrielles et artisanales pour favoriser une politique d'investissement et de crédit aux classes moyennes, en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage (*y compris les études et les enquêtes d'ordre économique et social*).

Crédit sollicité : 39 000 000 francs.

1. Crédits accordés pendant les années 1959 et antérieures :	
a) Crédits en cours au 31 décembre 1958 :	
Lois des 7 août 1953 et 10 juillet 1957 F	8 000 000
Loi du 31 mai 1955, subventions directes F	750 000
Subventions intérêts F	2 000 000
b) Crédits prévus pour l'exercice 1959 :	
Lois des 7 août 1953, 31 mai 1955 et 10 juillet 1957; 100 000 000 de francs à 2,5 % F	2 500 000
Loi du 24 mai 1959 F	3 000 000
c) Crédits 4,5 %, loi du 4 mai 1953 F	100 000
d) Crédit artisanal, loi du 29 mars 1929, arrêtés royaux des 2 juin 1956 et 28 février 1957; 300 000 000 de francs à 2 % F	6 000 000
	F 22 350 000
2. Opérations nouvelles en 1960 :	
a) Loi du 24 mai 1959 :	
Fonctionnement du Fonds de Garantie F	1 000 000
Déficit éventuel de ce Fonds F	5 250 000
Crédits à taux réduit; 280 000 000 de francs à ± 3 % F	8 500 000
b) Lois de relance économique	
Fusion des lois des 7 août 1953 et 10 juillet 1957.	
Lois pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions; 70 000 000 de francs à ± 3 % F	2 000 000
	F 16 750 000
Total général :	
1. F	22 350 000
2. F	16 750 000
	F 39 100 000
Ramené à F	39 000 000

b) Aan verschillende congressen en manifestaties, toelagen aan organismen die zich bezig houden met de economische opbeuring van de middenstand F	200 000
c) Ten einde de werkingskosten te dekken van het Nationaal Centrum voor Economische Expansie KMB (instelling van openbaar nut) F	2 875 000
a) Hulp voor de economische expansie der kleine en middelgrote bedrijven F	27 125 000

Deze laatste som wordt als volgt onderverdeeld :

1. Documentatie en informatie :	
a) oprichting van een nationale bibliotheek, die werken bevat, speciaal bestemd voor de kleine en middelgrote bedrijven F	500 000
b) universiteitsprijzen en aanmoedigingspremiën voor thesen en seminariewerken, inrichting van vacantieoergangen F	250 000
c) studieopdrachten F	500 000
d) inrichting van colloquia, d.w.z. van vormings- en informatiedagen F	900 000
e) tussenkomst na deze colloquia in de meest verdienstelijke verwezenlijkingen van de bedrijfs- en interbedrijfsorganisaties F	750 000
f) centralisatie van officiële publikaties en hernieuwing van vulgarisatieuitgaven F	725 000
2. Enquêtes, research, statistische analyse en samenstelling van een economische kaart van België op middenstandsschaal F	6 000 000
3. Raadgevende opdracht bij de ondernemingen (oprichting van informatiebureau's voor de kleine en middelgrote bedrijven op provinciale schaal) F	5 000 000
4. Technologische bevordering F	3 250 000
5. Bevordering van verkoop en coöperatie F	3 250 000
6. Kunstambachten F	6 000 000

20-3. Toelagen aan de openbare en private kredietinstellingen en aan de nijverheids- en ambachtsondernemingen tot bevordering van een investerings- en kredietpolitiek voor de middenstand met het oog op de economische expansie en de opslorping van de werkloosheid (*met inbegrip van de studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag*).

Aangevraagd krediet : 39 000 000 frank.

1. Kredieten toegestaan gedurende de jaren 1959 en vorige :	
a) Kredieten in omloop op 31 december 1958 :	
Wetten van 7 augustus 1953 en 10 juli 1957 F	8 000 000
Wet van 31 mei 1955, rechtstreekse toelagen F	750 000
Toelagen-interessen F	2 000 000
b) Kredieten voorzien voor het dienstjaar 1959 :	
Wetten van 7 augustus 1953, 31 mei 1955 en 10 juli 1957; 100 000 000 frank aan 2,5 % F	2 500 000
Wet van 24 mei 1959 F	3 000 000
c) Kredieten 4,5 %, wet van 4 mei 1953 F	100 000
d) Ambachtelijk krediet, wet van 29 maart 1929, koninklijke besluiten van 2 juni 1956 en 28 februari 1957; 300 000 000 frank aan 2 % F	6 000 000
	F 22 350 000
2. Nieuwe verrichtingen in 1960 :	
a) Wet van 24 mei 1959 :	
Werking van het waarborgfonds F	1 000 000
Eventueel tekort van dit Fonds F	5 250 000
Kredieten aan verminderde rentevoet; 280 000 000 frank aan ± 3 % F	8 500 000
b) Wetten van economische aanwakking :	
Samensmelting der wetten van 7 augustus 1953 en 10 juli 1957.	
Wet tot bestrijding der economische en sociale moeilijkheden van zekere streken; 70 000 000 frank aan ± 3 % F	2 000 000
	F 16 750 000
Algemeen totaal :	
1. F	22 350 000
2. F	16 750 000
	F 39 100 000
Teruggebracht op F	39 000 000

20-4. Intervention forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité (O.B.A.P.) en faveur de l'extension de son action aux entreprises artisanales et aux entreprises de la petite et moyenne industrie.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Le présent crédit est sollicité eu égard à la nécessité impérieuse et urgente d'étendre l'action de l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité (O.B.A.P.) aux entreprises artisanales et aux entreprises de la petite et moyenne industrie.

20-5. Intervention pour la propagande à l'étranger en faveur des intérêts des classes moyennes.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Interventions du Département dans le cadre de la politique gouvernementale de propagande à l'étranger en faveur des intérêts des divers milieux économiques nationaux.

20-6. Subventions à certaines institutions de crédit en compensation de la perte d'intérêts financiers résultant pour eux du consentement de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations de fin mai 1956 aux biens meubles ou immeubles affectés à l'exercice d'une activité industrielle, commerciale ou artisanale.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

En vue de dédommager certaines institutions de crédit de la perte d'intérêts financiers résultant de l'octroi de crédits spéciaux à taux réduit, dans le cadre de l'aide gouvernementale aux victimes des inondations de fin mai 1956.

Art. 24. — Subventions diverses.

24-1. A l'Institut Economique et Social des Classes Moyennes.

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

Le projet de budget du dit Institut pour 1960 s'établit comme suit :

20-4. Forfaitaire tussenkomst in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor Opvoering van de Productiviteit (B.D.O.P.) ten bate van de uitbreiding van zijn werking tot de ambachtelijke ondernemingen en tot de ondernemingen van de kleine en middenijverheid.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Onderhavig krediet wordt aangevraagd wegens de dwingende en dringende noodzakelijkheid de werking van de Belgische Dienst voor Opvoering van de Productiviteit (B.D.O.P.) uit te breiden tot de ambachtelijke ondernemingen en tot de ondernemingen van de kleine en middenijverheid.

20-5. Tussenkomst voor de propaganda in het buitenland ten bate van de middenstandsbelenen.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Tussenkomsten van het Departement in het kader van de propaganda-politiek van de Regering in het buitenland ten bate van de belangen der verschillende nationale economische middelen.

20-6. Toelagen aan zekere kredietinstellingen in compensatie van het verlies van financiële interesten dat voor hen voortvloeit uit de verlening van speciale kredieten, bestemd om bij te dragen in het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van einde mei 1956 aan de gebouwen gebruikt voor de uitoefening van een nijverheids-, handels- of ambachtelijke activiteit.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Ten einde zekere kredietinstellingen schadeloos te stellen, voor het verlies van financiële interesten, dat voortvloeit uit de toekenning van speciale kredieten aan verminderde rentevoet in het kader van de regeringshulp aan de slachtoffers der overstromingen van einde mei 1956.

Art. 24. — Diverse toelagen.

24-1. Aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Het begrotingsontwerp van genoemd Instituut voor het dienstjaar 1960 luidt als volgt :

RECETTES.		ONTVANGSTEN.	
A. — Recettes ordinaires :		A. — Gewone ontvangsten :	
Contribution de l'Etat F	5 000 000	Tussenkomst van de Staat.	
Cotisations volontaires émanant d'organisations professionnelles ou de particuliers	75 000	Vrijwillige bijdragen uitgaande van beroepsorganisaties of van particulieren.	
B. — Recettes exceptionnelles :		B. — Uitzonderingsontvangsten.	
Excédent des recettes ordinaires de l'exercice précédent	—	Overschot van de gewone ontvangsten van het vorig dienstjaar.	
Total F	5 075 000	Totaal.	
DÉPENSES.		UITGAVEN.	
Art. 1. — Conseil d'administration : jetons de présence, frais de déplacements et de représentation. F		Art. 1. — Beheerraad : presentiegelden, representatie- en verplaatsingskosten.	
Art. 2. — Rémunérations du personnel	4 320 000	Art. 2. — Bezoldigingen van het personeel.	
Art. 3. — Allocations et indemnités diverses	45 000	Art. 3. — Verschiedende toekenningen en toelagen.	
Art. 4. — Dépenses afférentes aux déplacements	40 000	Art. 4. — Uitgaven betreffende de verplaatsingen.	
Art. 5. — Rémunération d'experts et enquêtes et commission d'étude	225 000	Art. 5. — Bezoldiging van deskundigen en onderzoeken en studietoelagen.	
Art. 6. — Loyer, dépenses d'entretien et de consommation.	480 000	Art. 6. — Huur, onderhouds- en verbruikskosten.	
Art. 7. — Documentation, fournitures de bureau et machines	235 000	Art. 7. — Documentatie, bureaubenodigheden en machines.	
Art. 8. — Publications	300 000	Art. 8. — Publikaties.	
Art. 9. — Dépenses diverses et exceptionnelles	10 000	Art. 9. — Verschiedende en uitzonderingsuitgaven.	
Total F	5 730 000	Totaal.	
Ramené pour des raisons de compression budgétaire à F	5 075 000	Om redenen van begrotingsinkrimping teruggebracht op.	

24-2. A l'Institut International des Classes Moyennes.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme.

24-3. Au Conseil Supérieur des Classes Moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces.

Crédit sollicité : 6 000 000 de francs.

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement du Conseil Supérieur des Classes Moyennes créé par la loi du 2 mai 1949, ainsi que ceux des Chambres des Métiers et Négoces.

Il se justifie comme suit :

24-2. Aan het Internationaal Instituut voor de Middenstand.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit organisme.

24-3. Aan de Hogere Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.

Aangevraagd krediet : 6 000 000 frank.

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Hogere Raad voor de Middenstand, opgericht bij de wet van 2 mei 1949, alsmede deze van de Kamers van Ambachten en Neringen.

Het wordt als volgt gerechtvaardigd :

A. — Conseil Supérieur des Classes Moyennes			A. — Hogere Raad voor de Middenstand.	
Traitements et charges sociales F	1 750 000		Wedden en sociale lasten.	
Frais d'aménagement	75 000		Inrichtingskosten.	
Frais de bureau	125 000		Bureaukosten.	
Loyer, éclairage, chauffage et entretien	300 000		Huur, verlichting, verwarming en onderhoud.	
Documentation	25 000		Documentatie.	
Frais de déplacements, jetons de présence	330 000		Verplaatsingskosten, presentiegelden.	
Frais divers	5 000		Verskillende kosten.	
		2 610 000		
B. — Chambres des Métiers et Négoces.			B. — Kamers van Ambachten en Neringen.	
Appointements et charges sociales	2 347 000		Wedden en sociale lasten.	
Frais d'installation	79 000		Installatiekosten.	
Frais de bureau	466 000		Bureaukosten.	
Loyer et frais d'occupation	609 000		Huur en woonkosten.	
Documentation	132 000		Documentatie.	
Déplacements-représentation	364 000		Verplaatsingen-representatie.	
Charges financières, divers	88 000		Financiële lasten, verschillende.	
		4 085 000		
<i>Récapitulation.</i>			<i>Samenvatting.</i>	
Conseil Supérieur des Classes Moyennes		2 610 000	Hogere Raad voor de Middenstand.	
Chambre des Métiers et Négoces		4 085 000	Kamers van Ambachten en Neringen.	
Total F		6 695 000	Totaal.	
Ramené pour des raisons de compression budgétaire à F		6 000 000	Om redenen van begrotingsinkrimping teruggebracht op.	

CHAPITRE IV.
AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes.

28-1. Intervention en faveur des classes moyennes. Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes, organisation d'expositions.

Crédit sollicité : 20 000 francs.

Dépenses courantes résultant de l'objet précité.

28-2. Aide aux métiers d'art.

Crédit sollicité : 950 000 francs.

Le montant de ce crédit se répartit comme suit :

1 ^o Aide aux offices provinciaux agréés par la Commission Nationale des Métiers d'art F	700 000
2 ^o Aide aux sections spécialisées de la Commission Nationale des Métiers d'art	250 000
Total F	950 000

HOOFDSTUK IV.
ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

28-1. Tussenkost ten voordele van de middenstand. Aankoop van materieel, bijzondere eretekens, medailles, diploma's, inrichting van tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

Lopende uitgaven voortvloeiend uit bovenvermeld onderwerp.

28-2. Steunverlening aan de kunstambachten.

Aangevraagd krediet : 950 000 frank.

Het bedrag van dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1 ^o Hulp aan de provinciale diensten, aangenomen door de Nationale Commissie voor Kunstambachten F	700 000
2 ^o Hulp aan de gespecialiseerde secties van de Nationale Commissie voor Kunstambachten	250 000
Totaal F	950 000

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE II.

CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.

Art. 60-411. — *Fonds de roulement du Conseil Supérieur des Classes Moyennes et des neuf Chambres des Métiers et Négoces.*

Crédit de paiement sollicité : 1 300 000 francs.

Ce fonds de roulement comporte :

Pour le Conseil Supérieur des Classes Moyennes ...	F	400 000
Pour les neuf Chambres des métiers et négoces ...	...	900 000
Au total ...	F	1 300 000

Il est destiné à couvrir les dépenses inéluctables à effectuer au début de l'année en attendant la mise en liquidation de la première tranche annuelle de la subvention allouée par le Département.

Ces dépenses comprennent en ordre essentiel les traitements, le loyer et d'une façon générale les frais de fonctionnement échus dans les premières semaines de l'année.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.

Art. 60-411. — *Kasgeldfonds van de Hogere Raad voor de Middenstand en van de negen Kamers voor Ambachten en Neringen.*

Aangevraagd betalingskrediet : 1 300 000 frank.

Dit kasgeldfonds behelst :

Voor de Hogere Raad voor de Middenstand ...	F	400 000
Voor de negen Kamers voor Ambachten en Neringen.	...	900 000
In totaal ...	F	1 300 000

Het is bestemd om de onafwendbare uitgaven, te doen in het begin van het jaar in afwachting van de vereffening van de eerste jaarlijkse snede van de toelage, toegekend door het Departement, te dekken.

Deze uitgaven behelzen in hoofdzaak de wedden, huur en in het algemeen de werkingskosten van de eerste weken van het jaar.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		CLASSES MOYENNES — MIDDENSTAND						
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
3-1	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.									
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i> ...	290 000 — 350 000	1	1	—	316 000	—	316 000		
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> ...	256 000 — 316 000	2	1	—	304 000	—	304 000		
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van bestuur</i> ...	224 000 — 284 000	1	1	—	257 000	—	257 000		
	Conseiller chef de service. — <i>Adviseur dienstchef</i> ...	170 000 — 242 000	2	2	—	413 500	—	413 500		
	Conseiller. — <i>Adviseur</i> ...	170 000 — 242 000	1	1	—	219 500	—	219 500		
	Directeur. — <i>Directeur</i> ...	170 000 — 224 000	2	2	—	418 000	—	418 000		
	Inspecteur principal. — <i>E.a. inspecteur</i> ...	132 000 — 198 000	7	6	—	1 050 000	—	1 050 000		
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i> ...	132 000 — 198 000	6	7 ⁽¹⁾	—	1 234 500	—	1 234 500		
	Conseiller social. — <i>Sociaal adviseur</i> ...	132 000 — 198 000	1	1	—	233 000	—	233 000		
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> ...	114 000 — 180 000	7	4	1	530 700	150 000	680 700		
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i> ...	114 000 — 180 000	18	12	1	1 797 000	132 000	1 929 000		
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i> ...	114 000 — 162 000	4	4	—	540 000	—	540 000		
	Ingénieur technicien. — <i>Technicus ingenieur</i> .	94 800 — 162 000	2	1	—	116 400	—	116 400		
	Inspecteur technicien. — <i>Technicien inspec- teur</i> ...	70 800 — 128 800	2	2	—	193 200	—	193 200		
	Contrôleur principal. — <i>E.a. controleur</i> ...	82 000 — 137 600	1	1	—	101 200	—	101 200		
	Greffier. — <i>Griffier</i> ...	88 000 — 128 800	1	—	—	—	—	—		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> ...	80 800 — 124 800	4	4	—	446 400	—	446 400		
	Contrôleur. — <i>Controleur</i> ...	72 800 — 116 000	14	12	—	1 092 400	—	1 092 400		
	Greffier adjoint. — <i>Adjunct-griffier</i> ...	68 600 — 96 800	1	1	—	86 000	—	86 000		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i> ...	61 400 — 95 000	27	26	—	2 085 300	—	2 085 300		
	Agent comptable. — <i>Agent boekhouding</i> ...	65 600 — 96 800	1	1	—	88 100	—	88 100		
	Sténodactylo-secrétaire. — <i>Stenotypiste- secretaris</i> ...	61 400 — 95 000	3	5 ⁽¹⁾	—	366 500	—	366 500		
	Commis principal. — <i>E.a. klerk</i> ...	55 600 — 91 600	6	6	—	429 900	—	429 900		
	Sténodactylo. — <i>Stenotypiste</i> ...	57 400 — 82 600	10	8	—	500 000	—	500 000		
	Commis. — <i>Klerk</i> ...	53 800 — 82 600	15	15	—	987 600	—	987 600		
	Dactylo. — <i>Typiste</i> ...	50 600 — 68 600	9	7	—	389 800	—	389 800		
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i> ...	49 800 — 66 600	4	4	—	234 600	—	234 600		
	Expéditionnaire. — <i>Afschrijver</i> ...	48 600 — 65 400	7	5	—	280 800	—	280 800		
	Chef-huissier. — <i>Hoofddeurwachter</i> ...	48 600 — 65 400	1	1	—	57 800	—	57 800		
	Messenger-huissier. — <i>Bode deurwachter</i> ...	46 600 — 63 400	7	8	—	428 800	—	428 800		
	Personnel de maîtrise, de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ...	—	6	5	—	277 200	—	277 200		
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		173	154	2	15 475 200	282 000	15 757 200		
	Augmentations barémiques. — <i>Weddeschaal verhogingen</i> ...					98 400	1 000	99 400		
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad.</i> ...					579 120	—	579 120		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en stand- plaatsvergoedingen</i> ...					575 000	—	575 000		

(1) Dont 1 mis en disponibilité.

(1) Waarvan 1 ter beschikking gesteld.

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		CLASSES MOYENNES MIDDENSTAND					
				Cadre — Kader Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>						90 000	5 000	95 000
	Allocations familiales. — <i>Kindervergoedingen</i>						1 400 000	13 000	1 413 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>						20 000	—	20 000
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>In debetneming door de Staat van het verlies ondergaan door stagedoeners, enz.</i>						10 000	—	10 000
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke beambten</i>						—	17 640	17 640
	Remboursement à la R.T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de R.T.T. van de wedden en vergoedingen van de telefonisten</i>						270 000	—	270 000
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>						—	—	—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						—	—	—
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>						425 000	5 100	430 100
	Relèvement de 17,5 % des rémunérations et indemnités. — <i>Verhoging met 17,5 % van de wedden en vergoedingen</i>						2 868 040	50 450	2 918 490
	Personnel en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>						—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>						21 810 760	374 190	22 184 950
	Réductions pour départs prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen</i>						57 650	—	57 650
	Totaux. — <i>Totalen.</i>						21 753 110	374 190	22 127 300
							Arrondi à — <i>Afgerond tot</i>		22 140 000

96

ANNEXES

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'EXERCICE 1960
DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC**

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DÉPENSES

BIJLAGEN

**BUDGETTAIRE VOORZIENINGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1960
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT**

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN

Fonds de Solidarité et de Garantie.

Solidariteits- en Waarborgfonds.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1960 par article — per artikel	1959 présumées — vermoede- lijke	1958 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
411.07	Produits des cotisations. — Cotisations de solidarité (suivant plan de finance- ment)	275 000	275 000	277 780	Opbrengsten der bijdragen. — Solidari- teitsbijdragen (volgens financierings- plan.	411.07
08	Capitaux rentes de survie (art. 3 de la loi du 30 juin 1956) (pour mémoire) ...	—	—	1 735	Kapitalen van overlevingsrenten (art. 3 van de wet van 30 juni 1956 (pro memorie).	08
Totaux pour le chapitre 41.		275 000	275 000	279 515	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.						
442.01	Produits des emprunts à long terme ...	1 084 282	1 714 101	1 403 601	Opbrengsten der leningen op lange termijn.	442.01
Totaux pour le chapitre 44.		1 084 282	1 714 101	1 403 601	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.						
450.01	Intervention de l'Etat (à fonds perdus) ...	892 500	956 250	862 500	Rijkstoelage (niet terugvorderbaar) ...	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		892 500	956 250	862 500	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49 (pour ordre).						
490.03	Fonds en souffrance	750	750	126	Liggende gelden	490.03
Totaux pour le chapitre 49.		750	750	126	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		2 252 532	2 946 101	2 545 742	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1960 par article per artikel	1959 prévues voorzien	1958 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat. 4 250				a) Gedetacheerd staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire ... 16 010				b) Personeel in statutair rechtsverband.	
		20 260	26 300	21 811		
02	Rémunérations du personnel de complé- ment (pour mémoire) ...	—	—	111	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel (pro memorie).	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	2 700	3 865	3 072	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale ...	1 253	1 440	388	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social ...	250	150	60	Sociale dienst ...	06
07	Formation professionnelle ...	5	5	—	Beroepsvorming ...	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	750	1 020	809	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
10	Honoraires forfaitaires ...	50	50	5	Forfaitaire erelonen ...	10
512.01	Administrateurs ...	330	330	250	Beheerders ...	512.01
02	Organes de contrôle de l'Etat ...	90	90	90	Controleorganen van de Staat ...	03
513.01	Frais de représentation ...	30	30	1	Representatie ..	513.01
02	Déplacements ...	2 000	2 000	1 724	Verplaatsingen ...	02
	Totaux pour le chapitre 51.	27 718	35 280	28 321	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	3 215	1 434	909	Huur van lokalen, grondbelastingen en aanvullende lasten.	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier ...	350	300	292	a) Huur van lokalen en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	250	650	423	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ... 75		75	51	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs ... 35		35	37	b) Onderhoud en herstel van motorvoer- tuigen.	
	c) Huile et essence ... 50				c) Olie et benzine.	
		160	50	49		
05	Assurances ...	50	35	27	Verzekeringen ...	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	10	10	6	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07	Produits de consommation ...	230	345	208	Verbruiksprodukten ...	07
09	Divers ...	25	25	20	Verscheidene ..	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	5 927	4 952	5 079	Allerhande bureauonkosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité ...	50	50	—	Allerhande algemene kosten van publika- tie, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Consultations juridiques ...	50	50	—	Juridische raadplegingen ...	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts :				Interesten op leningen :	525.01
	a) Charges du passé ... 23 203		23 203	83 923	a) Lasten van het verleden.	
	b) Emprunts 1957-1958-1959 et 1960 ... 204 119				b) Leningen 1957-1958-1959 en 1960.	
		227 322	120 425	—		
02	Frais d'émissions emprunts ...	10 600	12 500	15 519	Kosten van uitgiften leningen ...	02
03	Taxe mobilière sur intérêts ...	23 359	6 922	5 472	Mobiliënbelastingen op interesten ...	03
526.01	Frais de manutention ...	1 500	16 500	20 627	Bewerkingskosten ...	526.01
02	Frais de raccordement (pour mémoire) ...	—	80	13	Aansluitingskosten (pro memorie) ...	02
03	Frais de transport ...	50	250	87	Vervoerkosten ...	03
04	Indemnités diverses à des tiers ...	1 500	1 500	1 753	Diverse vergoedingen aan derden ...	04
	Totaux pour le chapitre 52.	274 648	189 391	134 495	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Paiement des pensions par la C.N.P.R.S. ... 1 920 000		2 391 780	2 053 284	a) Betaling pensioenen door R.R.O.P.	
	b) Frais de paiements par la C.N.P.R.S. ... 14 750		14 245	13 621	b) Belastingonkosten door R.R.O.P.	
	c) Frais d'administration et de fonctionnement C.N.P. R.S. ... 11 206		10 400	8 327	c) Administratie- en werkingskosten R.R.O.P.	
	d) Frais de certificats de versements C.G.E.R. ... 2 500				d) Onkosten stortingsbewijs A.S.L.K.	
		1 948 456	2 500	2 921		
534.01	Remboursement du trop-perçu ...	50	250	1	Terugbetaling van te veel geïnde gelden.	534.01
	Totaux pour le chapitre 53.	1 948 506	2 419 175	2 078 154	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1960 par article per artikel	1959 prévues voorzien	1958 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles :				Meubilair. — Nieuwe aankopen :	550.02
	a) Mobilier 500		500	2 045	a) Meubilair.	
	b) Installation réfectoire (pour mémoire) —		450	—	b) Inrichting refter (pro memorie).	
		500				
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles	250	250	443	Materieel. — Nieuwe aankopen	04
05	Véhicules automobiles. — Acquisitions nouvelles	135	—	—	Autovoertuigen. — Nieuwe aankopen ...	05
06	Installations téléphoniques privées. — Acquisitions nouvelles (pour mémoire).	—	275	224	Telefooninrichtingen. — Nieuwe aankopen (pro memorie).	06
07	Bibliothèque	20	25	10	Bibliotheek	07
08	Garanties	5	5	77	Waarborgen	08
	Totaux pour le chapitre 55.	910	1 505	2 799	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts (pour mé- moire)	—	300 000	—	Aflossingen van leningen (pro memorie).	560.01
	Totaux pour le chapitre 56.	—	300 000	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59 (pour ordre).					HOOFDSTUK 59 (voor orde).	
590.03	Affectation des fonds en souffrance ...	750	750	—	Aanwending van liggende gelden	590.03
	Totaux pour le chapitre 59.	750	750	—	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	2 252 532	2 946 101	2 243 769	Totalen voor de uitgaven.	